

**EVIDENCE**

OTTAWA, Tuesday, December 1, 2020

The Standing Senate Committee on Human Rights met by videoconference this day at 10 a.m. [ET], pursuant to rule 12-13 of the *Rules of the Senate*, to organize the activities of the committee.

[*English*]

**François Michaud, Clerk of the Committee:** Honourable senators, as the clerk of your committee, it is my duty and my honour to preside over the election of a chair. I am now ready to receive a motion to that effect.

**Senator Boyer:** I would like to nominate Senator Ataullahjan for the chair.

**Mr. Michaud:** Thank you, Senator Boyer. Are there any other nominations for the chair? Seeing none, the Honourable Senator Boyer moves that the Honourable Senator Ataullahjan do take the chair of this committee. Are there any senators opposed to that motion? Seeing none, I declare the motion carried. Madam Chair, over to you.

**Senator Salma Ataullahjan (Chair)** in the chair.

**The Chair:** Good morning, colleagues. Thank you, Senator Boyer, for nominating me. We'll now proceed to the election of the deputy chairs. We will need two deputy chairs, so I think it's easier if we do both of those in one motion. Do we have any names from the floor?

**Senator Pate:** I nominate Senator Bernard and Senator Hartling as deputy chairs.

**Senator Boyer:** I also nominate Senators Hartling and Bernard.

**The Chair:** The Honourable Senator Pate has moved that the Honourable Senator Bernard and the Honourable Senator Hartling be the deputy chairs of the committee. If anyone has any objections, please say, "nay." Hearing none, we will have Senator Bernard and Senator Hartling as the deputy chairs of this committee. Congratulations. I look forward to working with you.

Now we will move on to the Subcommittee on Agenda and Procedure. We will need someone to move this motion for us:

That the Subcommittee on Agenda and Procedure be composed of the chair, the deputy chairs and one other member of the committee, to be designated after the usual consultation; and

**TÉMOIGNAGES**

OTTAWA, le mardi 1<sup>er</sup> décembre 2020

Le Comité sénatorial permanent des droits de la personne se réunit aujourd'hui, par vidéoconférence, à 10 heures (HE) conformément à l'article 12-13 du *Règlement du Sénat* pour organiser les activités du comité.

[*Traduction*]

**François Michaud, greffier du comité :** Honorables sénateurs, il est de mon devoir, en tant que greffier de ce comité, de présider à l'élection à la présidence. Je suis maintenant prêt à recevoir des motions à cet effet.

**La sénatrice Boyer :** J'aimerais proposer la candidature de la sénatrice Ataullahjan à la présidence.

**M. Michaud :** Merci, sénatrice Boyer. Y a-t-il d'autres candidatures à la présidence? Comme il n'y en a pas, l'honorable sénatrice Boyer propose la candidature de l'honorable sénatrice Ataullahjan comme présidente du comité. Plaît-il aux honorables sénateurs d'adopter la motion? Dans l'affirmative, je déclare la motion adoptée. Madame la présidente, la parole est à vous.

**La sénatrice Salma Ataullahjan (présidente)** occupe le fauteuil.

**La présidente :** Bonjour, chers collègues. Merci, sénatrice Boyer, d'avoir proposé ma candidature. Nous allons maintenant procéder à l'élection des vice-présidents. Comme nous en aurons besoin de deux, je pense qu'il est plus facile de les élire les deux avec une seule motion. Avons-nous des candidats à proposer?

**La sénatrice Pate :** Je propose la candidature de la sénatrice Bernard et de la sénatrice Hartling aux postes de vice-présidentes.

**La sénatrice Boyer :** Je propose aussi la candidature des sénatrices Hartling et Bernard.

**La présidente :** L'honorable sénatrice Pate a proposé que l'honorable sénatrice Bernard et l'honorable sénatrice Hartling soient nommées vice-présidentes du comité. Si quelqu'un a des objections, qu'il se manifeste. Comme il n'y en a pas, je déclare que la sénatrice Bernard et la sénatrice Hartling seront les vice-présidentes de ce comité. Félicitations. Je me réjouis à la perspective de travailler avec vous.

Nous allons maintenant passer au Sous-comité du programme et de la procédure. Nous aurons besoin que quelqu'un propose la motion suivante :

Que le Sous-comité du programme et de la procédure soit composé de la présidente, des vice-présidentes et d'un autre membre du comité désigné après les consultations d'usage; et

That the subcommittee be empowered to make decisions on behalf of the committee with respect to its agenda, to invite witnesses, and to schedule hearings.

**Senator Pate:** So moved.

**The Chair:** Senator Pate has moved. Thank you.

Next motion that we have will be to publish the committee's proceedings. It will be standard that we just publish our proceedings. I need someone to move that.

**Senator Pate:** So moved.

**The Chair:** Senator Pate has moved:

That the committee publish its proceedings.

Next we have the financial report. The motion reads:

That the committee adopt the draft first report, prepared in accordance with rule 12-26(2).

**Senator Bernard:** So moved.

**The Chair:** Thank you, Senator Bernard.

The next motion deals with research staff:

That the committee ask the Library of Parliament to assign analysts to the committee;

That the chair be authorized to seek authority from the Senate to engage the services of such counsel and technical, clerical, and other personnel as may be necessary for the purpose of the committee's examination and consideration of such bills, subject-matters of bills, and estimates as are referred to it;

That the Subcommittee on Agenda and Procedure be authorized to retain the services of such experts as may be required by the work of the committee; and

That the chair, on behalf of the committee, direct the research staff in the preparation of studies, analyses, summaries, and draft reports.

May I have someone move that, please?

**Senator Hartling:** I'll move.

**The Chair:** Thank you. So moved by Senator Hartling.

Que le sous-comité soit autorisé à prendre des décisions au nom du comité relativement au programme, à inviter des témoins et à établir l'horaire des audiences.

**La sénatrice Pate :** J'en fais la proposition.

**La présidente :** La sénatrice Pate a proposé la motion. Merci.

Notre prochaine motion porte sur la publication des délibérations du comité. Il sera normal que le comité fasse publier ses délibérations. J'ai besoin que quelqu'un propose la motion.

**La sénatrice Pate :** J'en fais la proposition.

**La présidente :** La sénatrice Pate a proposé :

Que le comité fasse publier ses délibérations.

Nous avons ensuite le rapport financier. Je vais lire la motion :

Que le comité adopte l'ébauche du premier rapport, préparé conformément à l'article 12-26(2) du Règlement.

**La sénatrice Bernard :** J'en fais la proposition.

**La présidente :** Merci, sénatrice Bernard.

La prochaine motion porte sur le personnel de recherche.

Que le comité demande à la Bibliothèque du Parlement d'affecter des analystes au comité;

Que la présidence soit autorisée à demander au Sénat la permission de retenir les services de conseillers juridiques, de personnel technique, d'employés de bureau et d'autres personnes, au besoin, pour aider le comité à examiner les projets de loi, la teneur de ces derniers et les prévisions budgétaires qui lui sont renvoyés;

Que le Sous-comité du programme et de la procédure soit autorisé à faire appel aux services d'experts-conseils dont le comité peut avoir besoin dans le cadre de ses travaux; et

Que la présidence, au nom du comité, dirige le personnel de recherche dans la préparation d'études, d'analyses, de résumés et d'ébauches de rapports.

Quelqu'un peut-il la proposer?

**La sénatrice Hartling :** J'en fais la proposition.

**La présidente :** Je vous remercie. La sénatrice Hartling propose cette motion.

Next we have the authority to commit funds and certify accounts. The motion reads as follows:

That, pursuant to section 7, chapter 3:05 of the *Senate Administrative Rules*, authority to commit funds be conferred individually on the chair, the deputy chairs, and the clerk of the committee;

That, pursuant to section 8, chapter 3:05 of the *Senate Administrative Rules*, authority for certifying accounts payable by the committee be conferred individually on the chair, the deputy chairs, and the clerk of the committee; and

That, notwithstanding the foregoing, in cases related to consultants and personnel services, the authority to commit funds and certify accounts be conferred jointly on the chair and deputy chairs.

I need someone to move the motion.

**Senator Boyer:** So moved.

**The Chair:** Thank you, Senator Boyer.

Next we have the motion on travel:

That the committee empower the Subcommittee on Agenda and Procedure to designate, as required, one or more members of the committee and/or such staff as may be necessary to travel on assignment on behalf of the committee.

May I have someone move that?

**Senator Ngo:** So moved.

**The Chair:** Thank you, Senator Ngo.

We come to our ninth motion, which is delegation of members travelling on committee business:

That the Subcommittee on Agenda and Procedure be authorized to:

(1) determine whether any member of the committee is on “official business” for the purposes of paragraph 8(3)(a) of the Senators Attendance Policy, published in the *Journals of the Senate* on Wednesday, June 3, 1998; and

(2) consider any member of the committee to be on “official business” if that member is: (a) attending an event or meeting related to the work of the committee; or (b) making a presentation related to the work of the committee; and

La prochaine motion porte sur l’autorisation d’engager des fonds et d’approuver les comptes à payer. En voici le libellé :

Que, conformément à l’article 7, chapitre 3:05 du *Règlement administratif du Sénat*, l’autorisation d’engager des fonds du comité soit conférée individuellement à la présidente, aux vice-présidentes et au greffier du comité;

Que, conformément à l’article 8, chapitre 3:05 du *Règlement administratif du Sénat*, l’autorisation d’approuver les comptes à payer au nom du comité soit conférée individuellement à la présidente, aux vice-présidentes et au greffier du comité; et

Que, nonobstant ce qui précède, lorsqu’il s’agit de services de consultants et de personnel, l’autorisation d’engager des fonds et d’approuver les comptes à payer soit conférée conjointement à la présidente et aux vice-présidentes.

J’ai besoin que quelqu’un propose cette motion.

**La sénatrice Boyer :** J’en fais la proposition.

**La présidente :** Merci, sénatrice Boyer.

Ensuite, nous avons la motion sur les déplacements :

Que le comité autorise le Sous-comité du programme et de la procédure à désigner, au besoin, un ou plusieurs membres du comité, de même que le personnel nécessaire, qui se déplaceront au nom du comité.

Quelqu’un peut-il la proposer?

**Le sénateur Ngo :** J’en fais la proposition.

**La présidente :** Merci, sénateur Ngo.

Nous en sommes rendus à notre neuvième motion, qui porte sur la désignation des membres qui voyagent pour les affaires du comité :

Que le Sous-comité du programme et de la procédure soit autorisé à :

1) déterminer si un membre du comité remplit un « engagement officiel » au sens de l’alinéa 8(3)a) de la Politique relative à la présence des sénateurs, publiée dans les *Journaux du Sénat* du mercredi 3 juin 1998, et

2) considérer qu’un membre du comité remplit un « engagement officiel » si ce membre : a) assiste à une activité ou à une réunion se rapportant aux travaux du comité; ou b) fait un exposé ayant trait aux travaux du comité; et

That the subcommittee report at the earliest opportunity any decisions taken with respect to the designation of members of the committee travelling on committee business.

I need someone to move that.

**Senator Pate:** So moved.

**The Chair:** Thank you, Senator Pate. The next motion deals with travelling and living expenses of the witnesses:

That, pursuant to the Senate guidelines for witness expenses, the committee may reimburse reasonable travelling and living expenses of one witness per organization upon application, but that the chair be authorized to approve expenses of a second witness from the same organization should there be exceptional circumstances.

May I have someone move that?

**Senator Ngo:** So moved.

**The Chair:** Thank you, Senator Ngo.

The motion on communications is as follows:

That the Subcommittee on Agenda and Procedure be empowered to direct communications officer(s) assigned to the committee in the development of communications plans and products where appropriate and to request the services of the Senate Communications Directorate for the purposes of the promotion of their work; and

That the Subcommittee on Agenda and Procedure be empowered to allow coverage by electronic media of the committee's public proceedings with the least possible disruption of its proceedings, at its discretion.

May I have someone move that, please?

That brings us to other business. Mr. Michaud, should I be asking for permission at this stage for the general order of reference?

**Mr. Michaud:** If you so wish, senator.

**The Chair:** Yes.

**Mr. Michaud:** If I may, it was distributed about 15 minutes ago by email to all members.

**The Chair:** Did everyone see the general order of reference? Do I have your permission to report to the Senate?

**Senator Ngo:** I haven't received it yet.

Que le sous-comité fasse rapport à la première occasion de ses décisions relatives aux membres du comité qui voyagent pour les affaires du comité.

Il faut que quelqu'un propose cette motion.

**La sénatrice Pate :** J'en fais la proposition.

**La présidente :** Merci, sénatrice Pate. La prochaine motion porte sur les frais de déplacement des témoins :

Que, conformément aux lignes directrices du Sénat régissant les frais de déplacement des témoins, le comité puisse rembourser les dépenses raisonnables de voyage et d'hébergement d'un témoin par organisme qui en fait la demande, mais que la présidence soit autorisée à approuver le remboursement des dépenses d'un deuxième témoin du même organisme dans des circonstances exceptionnelles.

Quelqu'un peut-il la proposer?

**Le sénateur Ngo :** J'en fais la proposition.

**La présidente :** Merci, sénateur Ngo.

La motion sur les communications est la suivante :

Que le Sous-comité du programme et de la procédure soit autorisé à diriger le travail des agents de communication affectés au comité pour l'élaboration de plans et de produits de communication, s'il y a lieu, et à demander les services de la Direction des communications du Sénat pour promouvoir leur travail; et

Que le Sous-comité du programme et de la procédure soit autorisé à permettre la diffusion des délibérations publiques du comité par les médias d'information électroniques, de manière à déranger le moins possible ses travaux et à sa discrétion.

Quelqu'un peut-il la proposer?

Nous en sommes maintenant aux autres affaires. Monsieur Michaud, devrais-je demander l'autorisation à ce stade de faire rapport de l'ordre de renvoi général?

**M. Michaud :** Si vous le souhaitez, sénatrice Ataullahjan.

**La présidente :** Oui.

**M. Michaud :** Si je puis me permettre, il a été distribué par courriel à tous les membres il y a une quinzaine de minutes.

**La présidente :** Est-ce que tout le monde a vu l'ordre de renvoi général? M'autorisez-vous à en faire rapport au Sénat?

**Le sénateur Ngo :** Je ne l'ai pas encore reçu.

**The Chair:** You have not received it yet? It was sent about 15 minutes ago. Maybe I should just read it out so everyone knows what it is. It's the general order of reference:

That the Standing Senate Committee on Human Rights be authorized to examine and monitor issues relating to human rights and, inter alia, to review the machinery of government dealing with Canada's international and national human rights obligations;

That the committee submit its final report to the Senate no later than September 30, 2023.

**Senator Ngo:** So moved.

**The Chair:** Thank you, Senator Ngo.

We come to the final item, other business. Is there any other business any senator would like to raise? Seeing none, I guess that's it.

That was relatively painless and, in the end, everyone's microphone and everything worked. I look forward to working with all of you. I know it's a grey day throughout Canada, but have a good day, everyone. I look forward to seeing some of you later this afternoon. Thank you.

(The committee adjourned.)

**La présidente :** Vous ne l'avez pas encore reçu? Il a été envoyé il y a une quinzaine de minutes. Peut-être que je devrais simplement le lire à haute voix pour que tout le monde sache de quoi il s'agit. C'est l'ordre de renvoi général :

Que le Comité sénatorial permanent des droits de la personne soit autorisé à étudier et surveiller l'évolution de diverses questions ayant trait aux droits de la personne et à examiner, entre autres choses, les mécanismes du gouvernement pour que le Canada respecte ses obligations nationales et internationales en matière de droits de la personne;

Que le comité soumette son rapport final au Sénat au plus tard le 30 septembre 2023.

**Le sénateur Ngo :** J'en fais la proposition.

**La présidente :** Merci, sénateur Ngo.

Nous en sommes au dernier point à l'ordre du jour, celui des autres affaires. Quelqu'un a-t-il d'autres affaires à soulever? Dans la négative, j'en déduis que nous avons terminé.

Ce fut relativement indolore et, en fin de compte, tout a fonctionné, y compris les micros de tout le monde. Je me réjouis à la perspective de travailler avec vous tous. Je sais que le temps est maussade à la grandeur du Canada, mais je vous souhaite une bonne journée à tous. Je me réjouis de revoir certains d'entre vous plus tard cet après-midi. Je vous remercie.

(La séance est levée.)